

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 67 (1949)

Heft: 176

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 176 Bern, Samstag 30. Juli 1949

67. Jahrgang — 67^{me} année

Berne, samedi 30 juillet 1949 N° 176

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 8 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 60
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 26 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicités AG. — Inserions-tarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 8 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 60
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— per an. — Prix du numéro 26 ct. (port en sus). — Règle des annonces: Publicités SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „Le Vie économique“: 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelregister. Registre du commerce, Registro di commercio
Feinmechanische Werkstätte und Apparatebau AG., Zug (Atelier de Mécanique et de Construction d'Appareils S. A.).
Cadiso, Società a garanzia limitata, in Novazzano.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Weiterer Abbau der Preiskontrolle (Ergänzung Nr. 1 zum Verzeichnis der Waren und Leistungen betreffend Umgestaltung der Preisüberwachung). Réduction progressive du champ d'application du contrôle des prix (complément No 1 à la liste des marchandises et tarifs libérés du contrôle des prix).

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkursöffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorkaufsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerichteter Unterlassung erlischt zudem das Vorkaufsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil éternel, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautionnés et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (1685¹)

Gemeinschuldner: Schoch-Bachmann Otto, geb. 1890, Kaufmann, von Fischental (Zürich), Mattengasse 14, Zürich 5, Inhaber der Einzel-firma Otto Schoch, Handel mit Korb- und Bürstenwaren sowie Rohrmöbeln, Münsterstrasse 7, Zürich 1.

Datum der Konkurseröffnung: 24. Juni 1949.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 2. August 1949.

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (1848²)

Gemeinschuldner: Schellenberg Ernst, geb. 1897, von Schleinikon (Zürich), Kaufmann, wohnhaft Gugolzstrasse 3, Zürich 4, unbeschränkt haftender Gesellschafter der ebenfalls in Konkurs befindlichen Kommanditgesellschaft Schellenberg & Co., Handel mit Damen- und Herrenkleidern, Gugolzstrasse 3, Zürich 4.

Datum der Konkurseröffnung: 6. Mai 1949.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 19. August 1949.

Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich (1853³)

Gemeinschuldnerin: Hermachemie AG. (Hermachemie S. A.) Hermachemical Co. Ltd.), Mühlebachstrasse 84, Zürich 8, zuletzt mit Bureau Bahnhofstrasse 57 b, Zürich 1, Herstellung und Vertrieb von chemisch-technischen und pharmazeutischen Erzeugnissen, Handel mit Fabrikaten anderer Provenienz und Verwertung von Patenten usw.

Datum der Konkurseröffnung: 30. April 1948.

Gemäss Rekursentscheid des zürcherischen Obergerichtes vom 5. Juli 1949 ist das am 5. Juni 1948 mangels Aktiven eingestellte und geschlossene Konkursverfahren infolge nachträglicher Kautionsleistung durchzuführen.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 19. August 1949.

Kt. Bern Konkursamt Thun (1849)

Gemeinschuldner: Zwaehlen Helmut, Vertreter, Lerchenfeld, nun mittlere Strasse 103, Thun.

Zeitpunkt der Konkurseröffnung: 30. Juni 1949.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis und mit dem 19. August 1949.

Kt. Luzern Konkursamt Luzern (1842)

Gemeinschuldner: Brügger Anton, Handelsmann, wohnhaft gewesen Wesemlinterstrasse 24 a in Luzern, zurzeit unbekanntes Aufenthalts, Eigentümer folgender Liegenschaften:

- a) Grundbuch Ebikon, Grundstück Nr. 554, Plan Nr. 8, haltend 617 m²;
- b) Grundbuch Sempach, Parzelle Nr. 24, Plan Nr. 1, Oberstadt, haltend 304 m² und Parzelle Nr. 67 Stadtstrasse, haltend 79 m², mit Wohnhaus Nr. 59;
- c) Grundbuch Buochs (Nidwalden), Nr. 267, Parzelle Nr. 401, Plan Nr. 5, Wohnhaus mit alkoholfreiem Restaurant, angebauter Autogarage und Waschhaus und Holzhütte.

Datum der Konkurseröffnung infolge ordentlichen Konkursbetreibungen: 22. Juni 1949.

Eingabefrist: bis zum 19. August 1949.

N. B. Der Konkurs wird gestützt auf die Kostensicherung eines Gläubigers im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet.

Kt. Luzern Konkursamt Kriens-Malters, Malters (1843)

Gemeinschuldner: Studer Franz, mechanische Werkstätte, Kriens.

Datum der Konkurseröffnung infolge Konkursbetreibung: den 12. Juli 1949, 9 Uhr.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 8. August 1949, um 14 Uhr, im Restaurant «Kreuzbäckerei», Kriens.

Eingabefrist: bis und mit 29. August 1949.

N. B. Von denjenigen Gläubigern, die bis zur ersten Gläubigerversammlung gegen einen vorzeitigen Freihandverkauf von Warenvorräten und Materialien sowie gegen die Aufrechterhaltung des Betriebes nicht schriftlich opponieren, wird angenommen, dass sie diesen zustimmen und das Konkursamt zum vorzeitigen Freihandverkauf der Aktiven und einer beschränkten Aufrechterhaltung des Betriebes ermächtigen. Diese Ermächtigung umfasst auch die Vollmacht zur vorzeitigen Rückgabe von Drittmangut nach Art. 51 KV.

Kt. Luzern Konkursamt Rothenburg (1708¹)

Gemeinschuldner: Schmid Candid, mechanische Käferei, Inwil, Inhaber der mechanischen Fassfabrik in Root (Grundbuchparzelle Nr. 34, Inwil [Rosegg] und Grundbuchparzellen Nr. 749, 696, 750, Root).

Datum der Konkurseröffnung infolge Wechselbetreibung: 1. Juli 1949.

Die erste Gläubigerversammlung hat stattgefunden.

Eingabefrist: bis und mit 16. August 1949; Eingaben an das Konkursamt Rothenburg.

Eingabefrist: bis und mit 16. August 1949; Eingaben an das Konkursamt Rothenburg.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1861)

Gemeinschuldner: Suter-Rotach Emil, zurzeit in der Strafanstalt Basel, Inhaber der Firmen: «Emil Suter, Import-Exports», Import und Export von Waren aller Art, und «TESU E. Suter», Handel mit chemisch-pharmazeutischen Produkten, Toilettenartikeln und Parfümerie-waren, Kohlenberggasse 45 in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 27. Juni 1949.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 9. August 1949, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumlengasse 1 (Parterre), Zimmer 7.

Eingabefrist: bis und mit 30. August 1949.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (1850)
 Failli: **Cloux Marcel**, articles de cave, avenue Ruchonnet 2, à Lausanne.
 Date du prononcé: le 21 juillet 1949.
 Faillite sommaire, art. 231 L.P.
 Délai pour les productions des créances: le 19 août 1949.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation
 (SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Zürich *Konkursamt Stäfa* (1862)
 Ueber **Pozzy Guido A.**, geb. 1887, von Poschiamo (Graubünden), Vertreter, an der Bergstrasse in Stäfa, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Meilen vom 1. Juli 1949 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber vom nämlichen Richter am 21. Juli 1949 mangels Aktiven eingestellt worden.
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 12. August 1949 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen vorläufigen Vorschuss von Fr. 600 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (1863)
 La liquidation par voie de faillite ouverte contre **Vial Charles**, associé dans la Société d'exportation des moteurs ETA, Friedli, Vial & Co., domiciliée avenue Dumas 13, Genève, par ordonnance rendue le 20 juin 1949 par le Tribunal de première instance, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 27 juillet 1949 par décision du juge de la faillite.
 Si aucun créancier ne demande d'ici au 10 août 1949 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance nécessaire des frais en 400 fr., la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251) (L.P. 249—251)
 Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.
 L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (1859)
 Im Konkurs über **Schönholzer Paul**, motorisierte Landmaschinen, «Reptil»-Traktoren, St.-Jakob-Strasse 39, Zürich 4, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aussersihl-Zürich (Stauffacherstrasse 26) zur Einsicht auf.
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung der Auflegung an beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich mittels Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.

Kt. Zürich *Konkursamt Hottingen-Zürich* (1854*)
 Kollokationsplan- und Inventaraufgabe sowie Offerte für Abtretung von Rechtsansprüchen

Im Konkurs über **Bolli Willy**, geb. 1910, von Altdorf (Schaffhausen), Kaufmann, Steinwiesstrasse 2 in Zürich 7, Inhaber der Einzel-firma Willy Bolli, Holzhandlung, Zürich 7, liegen der Kollokationsplan sowie das Inventar den Beteiligten beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit der öffentlichen Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. Juli 1949 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, widrigenfalls der Plan als anerkannt betrachtet wird.

Innert der gleichen Frist sind Beschwerden betreffend das Inventar und die Ausscheidung von Kompetenzstücken beim Bezirksgericht Zürich einzureichen.

Ebenfalls innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Hottingen-Zürich Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG zu stellen, bezgl. der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche, eines Verrechnungsanspruches und zwei Forderungsprozessen.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich-Altstadt* (1855)
 Auflegung von Kollokationsplan und Inventar und Fristansetzung zur Stellung von Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG

Im Konkurs über die Firma **Interimex AG.** (Interimex S.A.), Import und Export und Inlandhandel mit Waren aller Art, mit Sitz in Zürich 1, Theaterstrasse 10, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit der öffentlichen Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. Juli 1949, mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.

Sodann sind bei Vermeidung des Ausschlusses innert der gleichen Frist (bis 9. August 1949) beim Konkursamt Zürich (Altstadt) Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG schriftlich einzureichen, hinsichtlich des Eintrittes in bestehende Prozesse und der Verfolgung eines Rechtsanspruches gegenüber Hermann Gähwiler.

Kt. St. Gallen *Konkursamt See, Rapperswil* (1856)

Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar
 Gemeinschuldner: **Wenk Alois**, Autogarage und Schmiede, Schmerikon. Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar von bezeichnetem Konkurs liegen auf.
 Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 31. Juli bis 9. August 1949.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (1851)
 Failli: **Burri Louis**, boucher, à Lausanne.
 Délai pour intenter action: le 9 août 1949.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (1864)
 Failli: **Gargantini André**, ex-entrepreneur de charpente et menuiserie, ci-devant bd. de la Cluse 63, actuellement rue de la Servette 86, Genève.
 Délai pour intenter action: dix jours.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (1865)
 Failli: **Rub Willy**, charcuterie, rue de Lyon 48 et rue de Carteret 12, Genève.

Délai pour intenter action: dix jours. Sont également déposés: l'inventaire contenant les objets de stricte nécessité et la liste des revendications. Les recours et demandes de cession éventuels doivent être déposés dans le même délai de dix jours.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final
 (SchKG 263.) (L. P. 263.)

Kt. Basel-Stadt *Konkurskreis Basel-Stadt* (1866)
 Auflage der Schlussverteilungsliste

Im Konkurs über **Falk Gebr., Aktiengesellschaft**, in Basel, liegt die Verteilungsliste für die Schlussdividende den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Basel-Stadt sowie beim unterzeichneten Konkursverwalter **Dr. Ernst Wolf**, Advokat und Notar, St.-Jakobs-Strasse 25, Basel, zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung der Verteilungsliste sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls sie als anerkannt betrachtet würde.

Konkursmasse Gebr. Falk Aktiengesellschaft, der Konkursverwalter: **Dr. Ernst Wolf**.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
 (SchKG. 268) (L.P. 268)

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (1778*)

Das Konkursverfahren über **Scharowsky B.**, Frau, Fabrikation von und Handel mit «Strangwood» bezeichneten Pressholzartikeln sowie andern Haushaltsartikeln, Birmensdorferstrasse 533, Zürich 9 (Inhaberin: **Frau Berta Scharowsky-Janzi**, geb. 1918, von Luzern, wohnhaft gewesen Albisstrasse 114 in Wollishofen-Zürich 2, dato unbekanntes Aufenthalt), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 14. Juli 1949 als geschlossen erklärt worden.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite
 (SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (1857)

Der unterm 29. September 1948 über **Felder Theodor**, Schreinermeister, Werkstatt Hertensteinstrasse 32, wohnhaft Gartenheimstrasse 5 in Luzern, eröffnete Konkurs ist infolge Rückzuges sämtlicher Konkursbeiträge durch Verfügung des Amtsgerichtsvizepräsidenten II von Luzern-Stadt vom 25. Juli 1949 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
 (SchKG. 257—259) (L.P. 257—259)

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (1847)

Einzige Liegenschaftsteigerung

Im Konkursverfahren der Firma **Kräuchi Paul & Co.**, Kollektivgesellschaft, Blankweg 4 in Ostermundigen bei Bern, wird Mittwoch, den 31. August 1949, ab 15 Uhr, im Restaurant «Zum Wilhelm Tell», in Ostermundigen, öffentlich versteigert:

Eine Besitzung am Blankweg in Ostermundigen bei Bern, umfassend:

1. Grundbuchblatt-Bolligen Nr. 1543, enthaltend:
 - a) das Fabrikgebäude Nr. 4, brandversichert seit 1948 für Fr. 213 200;
 - b) 23,19 Aren Hausplatz, Hofraum und Weg.
2. Grundbuchblatt-Bolligen Nr. 2265, enthaltend: 18,66 Aren Acker in Ostermundigen.

Amthlicher Wert:

für Grundbuchblatt Nr. 1543	Fr. 222 930
für Grundbuchblatt Nr. 2265	Fr. 5 220
Total	Fr. 228 150

Konkursamtliche Schätzung für die ganze Besitzung **Fr. 300 000**

Zugehör geschätzt für **Fr. 17 320**

Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot, ohne Rücksicht auf die Höhe der amtlichen Schätzung.

Die Steigerungsbedingnisse und das Lastenverzeichnis liegen vom 20. bis 30. August 1949 auf der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsichtnahme öffentlich auf.

Bern, den 27. Juli 1949. Konkursamt Bern.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1867)

Grundstück-Versteigerung — Einzige Gant

Donnerstag, den 1. September 1949, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichtsgebäude, Bäumleingasse 3, I. Stock, im Zivilgerichtssaal, das nachverzeichnete, zur Konkursmasse des **Hartmann-Rühl Emil Peter**, von Alt St. Johann, gehörende Grundstück gerichtlich versteigert:

Sektion II, Parzelle 93, haltend 91,5 m², mit Wohnhaus, Nadelberg 39. Brandschätzung: Fr. 52 000.
 Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 67 000.
 Beim Zuschlag sind Fr. 1400 (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde (Liegenschaftsverwaltung) vom 15. August 1949 an zur Einsicht auf.

Basel, den 30. Juli 1949. Konkursamt Basel-Stadt.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Vevey* (1844)

Vente d'immeubles — Unique enchère
Boulangerie-épicerie à Corseaux

Le lundi 5 septembre 1949, à 15 heures, Hôtel-de-Ville (salle N° 1), à Vevey, l'Office des faillites de cet arrondissement procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles dépendant de la masse en faillite de **Giroud René-Georges**, fils de Paul-Emile, boulanger, à Corseaux, comprenant bâtiment locatif de construction moderne disposant de

4 logements, chambres indépendantes, magasin de vente avec local pour tea-room, emplacement pour four, locaux pour frigorifique et dépôt de marchandises, caves, garage pour auto, ainsi que places et jardin d'une superficie totale de 175,8 m², situés au centre du village de Corseaux, en bordure de la route principale.

Valeur d'assurance-incendie des bâtiments: 65 900 fr.

Taxe cadastrale: 130 110 fr.

Taxe juridique: 103 500 fr. plus 2678 fr. pour le mobilier constituant la mention d'accessoires.

Les conditions de vente, la désignation cadastrale, l'état des charges ainsi que tous renseignements seront à la disposition des intéressés dès le 2 août 1949, au bureau de l'Office des faillites, rue du Simplon 22 (cour au Chantre), à Vevey.

Vevey, le 25 juillet 1949. Le préposé aux faillites: A. Henny.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldern ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgerufen, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Zürich Konkurskreis **Riesbach-Zürich** (1858)

Schuldner: Klopfer Willi E., Einrahmungen und Vergolderei, Seefeldstrasse 190, Zürich 8.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung: 19. Juli 1949.

Dauer der Stundung: zwei Monate.

Sachwalter: Dr. Bruno Herzer, Rechtsanwalt, Zürich.

Eingabefrist: innert 20 Tagen, von der Publikation der Nachlassstundung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. Die Gläubiger des Nachlassschuldners werden hiemit aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 19. Juli 1949, sowie eventuelle Vorzugs- und Pfandrechte beim Sachwalter schriftlich anzumelden.

Gläubigerversammlung: 7. September 1949, 14.15 Uhr, im Hotel St. Peter, In Gassen 10, Zürich 1.

Aktenaufgabe: ab 28. August 1949 auf dem Bureau des Sachwalters, Bahnhofstrasse 61, Zürich 1.

Kt. Bern Konkurskreis **Bern** (1845)

Schuldner: Lehmann Hans Otto, Reproduktionsanstalt Stegro Print, Kirchgasse 14, Bern.

Bewilligung der Stundung: 20. Juli 1949.

Dauer der Stundung: 4 Monate.

Sachwalter: Dr. Max Bütikofer, Speichergasse 14, Bern (Betreibungsamt). Eingabefrist: 19. August 1949. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen und Ansprüche innert der obenerwähnten Frist beim Sachwalter einzugeben.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 20. Oktober 1949, um 15 Uhr, im Hotel «Wächter», Genfergasse, Bern.

Auflage der Akten: ab 10. Oktober 1949, beim Sachwalter.

Ct. de Berne Arrondissement de **Porrentruy** (1846)

Débiteur: Stauffer Marcel, marchand de fourrages, à Cornol.

Date de l'octroi du sursis: 15 juillet 1949.

Durée du sursis: 4 mois.

Commissaire au sursis: M^e J. Vallat, avocat, à Porrentruy.

Délai pour les productions: 20 août 1949, inclusivement.

Assemblée des créanciers: jeudi, 3 novembre 1949, à 15 heures, en l'étude du commissaire, rue Pierre-Péquignat, Porrentruy.

Délai pour prendre connaissance des pièces: à partir du 25 octobre 1949, au bureau du commissaire.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG. 295, Abs. 4)

(L.P. 295, al. 4)

Ct. de Vaud Arrondissement de **Vevey** (1860)

Par décision du 27 juillet 1949, le président du Tribunal du district de Vevey a prolongé de deux mois, soit jusqu'au 10 novembre 1949, le sursis concordataire accordé à la maison Ringger E. & Cie S. A., textiles et articles d'habillement, 6, rue des Bosquets, à Vevey.

L'assemblée des créanciers, primitivement fixée au 19 août 1949, est renvoyée au mercredi 5 octobre 1949, à 15 heures, à la Maison de ville, à Vevey, salle N° 2.

Dépôt des pièces: dès le 24 septembre 1949, au bureau du commissaire, Office des faillites, Cour au Chantre, 22, rue du Simplon, à Vevey.

Vevey, le 28 juillet 1949. Le commissaire: A. Henny, préposé.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Schaffhausen Kantonsgericht **Schaffhausen** (1852)

Schuldner: Müller Hans, eidg. diplomierter Schneidermeister, Schaffhausen, Vorstadt 15 und 33.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Samstag, den 27. August 1949, 9.30 Uhr, im Gerichtsgebäude, Schaffhausen, Herrenackerstrasse 26.

Schaffhausen, den 27. Juli 1949.

Für das Kantonsgericht Schaffhausen:

E. Zimmerli, Gerichtsschreiber.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagausgabe
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Zürich — Zurich — Zurigo

26. Juli 1949.

Personalfürsorgestiftung der O. Oetli-Ahl A.G. Winterthur, in Winterthur. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 20. April 1948 eine Stiftung. Ihr Zweck ist, den infolge Alter oder Krankheit notleidenden Arbeitern und Angestellten der Firma «O. Oetli-Ahl A.G.», in Winterthur, Hilfe angedeihen zu lassen. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu dreien führen Max Barras, von Broc (Freiburg), in Winterthur, Präsident, Heinrich Herzog und Erwin Wolf, beide von und in Winterthur, weitere Mitglieder des Stiftungsrates. Geschäftsdomizil: Feldstrasse 11 in Winterthur 4 (bei der Firma «O. Oetli-Ahl A.G.»).

26. Juli 1949.

Stiftung der Firma Julius Schoch & Co. für Angestellten- und Arbeiterfürsorge, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 36 vom 12. Februar 1949, Seite 424). Paul Huelin ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle ist neu als Mitglied mit Einzelunterschrift in den Stiftungsrat eingetreten Dr. Peter Fritz, von und in Zürich.

26. Juli 1949.

Personalfürsorgestiftung der Firma R. Pesavento Söhne, Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1947, Seite 659). Henri Braun ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Josef Wihler, von und in Zürich.

26. Juli 1949.

Krankenasylstiftung Männedorf, in Männedorf (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1938, Seite 985). Diese Stiftung ist mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 17. Februar 1949, gestützt auf Art. 88 ZGB, aufgehoben worden. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird im Handelsregister gelöscht.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

22. Juli 1949.

Wohlfahrtsstiftung für die Angestellten und Arbeiter der Firma R. Müller, Hammerwerke & mechanische Werkstätten in Worblaufen, in Worblaufen, Gemeinde Bolligen (SHAB. Nr. 297 vom 21. Dezember 1942, Seite 2891). Durch öffentlich verkündeten Nachtrag vom 8. Februar 1949, mit Zustimmung vom 14. März 1949 des Gemeinderates von Bolligen als Aufsichtsbehörde sowie Genehmigung durch den Regierungsrat des Kantons Bern, vom 29. März 1949, ist die Stiftungsurkunde vom 21. August 1942 abgeändert worden. Der Stiftungsname lautet nunmehr **Wohlfahrtsstiftung für die Angestellten und Arbeiter der Firma R. Müller A.G., Hammerwerke und mechanische Werkstätten, Worblaufen**. Aus dem Stiftungsrat ist infolge Todes ausgeschieden der bisherige Präsident Rudolf Müller-Schütz; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde ernannt das bisherige Mitglied Johann Rudolf Müller junior; dieser sowie Alfred Ernst Stucki (bisheriger Sekretär des Stiftungsrates) führen Einzelunterschrift; ihre bisherigen Kollektivunterschriften sind erloschen.

28. Juli 1949.

Sterbe- und Hilfskassenstiftung des Bäckermeistervers eins der Stadt Bern und Umgebung, in Bern (SHAB. Nr. 144 vom 24. Juni 1946, Seite 1890). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Hauptversammlung des Bäckermeistervers eins der Stadt Bern und Umgebung wurde durch öffentliche Urkunde vom 17. Mai 1949, genehmigt durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde am 8. Juni 1949, sowie durch den Regierungsrat des Kantons Bern am 1. Juli 1949 die ursprüngliche Stiftungsurkunde vom 4. Juni 1946 abgeändert. Die bisher veröffentlichten Tatsachen werden dadurch wie folgt betroffen: Die Stiftung bezweckt eine erste Hilfe an die Hinterlassenen der Mitglieder des Bäckermeistervers eins der Stadt Bern und Umgebung und eine Unterstützung derjenigen Vereinsmitglieder, die infolge Alters, Krankheit, Unfalls und Militärdienst in eine Notlage geraten sind. Der bisherige Verwalter der Stiftung, Friedrich Haerberli, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwalter ist Walter Zürcher, von Trub, in Bern, der mit dem Präsidenten oder Sekretär kollektiv zu zweien zeichnet.

Luzern — Lucerne — Lucerna

23. Juli 1949.

Wohlfahrtsfonds der Buchdruckerel Keller & Co. Aktiengesellschaft, in Luzern (SHAB. Nr. 208 vom 8. September 1942, Seite 2030). Otto Sidler und Josef Bucher sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der Stiftungsrat setzt sich nun wie folgt zusammen: Präsident ist Dr. Fritz Keller (bisher); Mitglieder sind Dr. Hans Bachmann, von und in Luzern (neu), und Josef Theiler (bisher). Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen zu zweien.

28. Juli 1949.

Wohlfahrtsstiftung der Firma Eugen Schmid, in Luzern (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1945, Seite 1955). Laut öffentlicher Urkunde vom 8. Februar 1949 hat diese Stiftung eine teilweise Statutenrevision vorgenommen. Die Aufsichtsbehörde hat unterm 17. Juni 1949 die Zustimmung erteilt. Publikationspflichtige Tatsachen werden durch diese Änderungen nicht berührt.

Schwyz — Schwytz — Svitto

27. Juli 1949.

Fonds für berufliche Bildungszwecke des kant. schwyz. Bäckermeister-Verbandes, in Arth. Gemäss öffentlich beurkundetem Stiftungsakt vom 10. Januar 1949 besteht unter dieser Firma eine Stiftung, welche die Unterstützung der Berufs- und Fachschulen für das Bäckergewerbe, die Förderung der beruflichen Weiterbildung der Verbandsmitglieder und ausnahmsweise Beiträge an die Ausbildung armer Bäckerlehrlinge bezweckt. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von drei und die Rechnungsprüfungsdelegation von zwei Mitgliedern. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Es sind dies: Josef Purtschert, von Pfaffnau (Luzern), in Arth, Präsident; Leopold Rickenbach, von und in Arth, Vizepräsident und Kassier; Balthasar Fassbind, von Lauerz, in Oberarth, Gemeinde Arth, Aktuar. Domizil: Bäckerei «Zur Krone».

Zug — Zoug — Zugo

22. Juli 1949.

Priesterhelm zum Frauenstein in Zug, in Zug, Stiftung (SHAB. Nr. 131 vom 10. Juni 1942, Seite 1304). Aus dem Stiftungsrat sind Dekan Albert Hausheer, Präsident, Pfarrer Franz Schnyder, Geschäftsführer, Alois Wettach, Schriftführer, Anton Hürlimann, Rechnungsführer, und Josef Boog ausgeschieden und ihre Unterschriften erloschen. In den Stiftungsrat sind neu gewählt worden: Pfarrer Hans Stäubli, von Wil bei Laufenburg (Aargau), in Zug, Geschäftsführer; Karl Landolt, von Näfels, in Baar, Schriftführer; Josef Staub-Spillmann, von und in Baar, Rechnungsführer; Pfarrer Josef Hausheer, von Cham, in Menzingen, und Dr. Friedrich Iten, von und in Unterägeri. Präsident ist nun Dekan Johann Knüsel. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen je zu zweien kollektiv, und zwar je ein Geistlicher und ein Laie.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

28. Juli 1949.

Fachschule des Schwelz. Dachdeckergewerbes, in Uzwil. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 27. Juni 1949 eine Stiftung. Sie bezweckt die Errichtung einer Fachschule für das Schweiz. Dachdeckergewerbe und andererseits die Förderung der beruflichen Aus- und Weiterbildung. Es werden zu diesem Zweck, je nach Bedarf, alljährlich Fachkurse (Lehrlingskurse, Aus- und Weiterbildungskurse, Meisterkurse usw.) durchgeführt. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, die Geschäftsstelle und Kontrollstelle. Der Stiftungsrat wird gebildet von den jeweiligen Mitgliedern der Zentralleitung der Stifterin. Sie setzt sich zusammen aus dem Präsidenten, Vizepräsidenten, Kassier, Sekretär und je nach Beschluss der Delegiertenversammlung aus zwei weiteren Beisitzern. Dem Stiftungsrat gehören zurzeit an: Carl Lemmenmeier, von Wuppenau (Thurgau), in Zuzwil, Präsident; Wilhelm Spring, von und in Bern, Vizepräsident; Fridolin Zemp, von und in Schüpfheim, Kassier; Emil Waller, von Zug, in Zürich, und William Geneux, von und in Genf; letztere zwei als Beisitzer. Der Geschäftsstelle gehören an: Ernst Waser, von und in Zürich, und Dr. Max Vollenweider, von Obfelden, in Zürich. Der Präsident zeichnet zu zweien mit einem weiteren Mitglied des Stiftungsrates oder einem Vertreter der Geschäftsstelle.

28. Juli 1949.

Personalfürsorgestiftung der Aktiengesellschaft Sonnenbräu, Rebstein, in Rebstein. Unter diesem Namen ist mit öffentlicher Urkunde vom 15. Juni 1949 eine Stiftung errichtet worden. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma sowie ihre Angehörigen und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit. Aus dem Stiftungsvermögen und seinen Erträgen dürfen weder Gratifikationen und ähnliche Lohnzahlungen, noch irgendwelche Leistungen erbracht werden, zu denen die Stifterfirma rechtlich verpflichtet ist. Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat, der sich aus drei Mitgliedern zusammensetzt. Arnold Graf, a. Gemeindevorsteher ist Präsident; Eduard Graf-Kobelt ist Protokollführer, beide von und in Rebstein. Sie zeichnen einzeln. Geschäftsdomizil: Bierbrauerei « Sonnenbräu ».

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cossonay

25 juillet 1949.

Caisse de Pensions de la Caisse d'Epargne du district de Cossonay, à Cossonay (FOSC. du 27 janvier 1937, N° 21, page 203). Henri Dénéreaz, de Chardonne, à Cossonay, est président; August Cart, de L'Abbaye et autres lieux, à Cossonay, est secrétaire du conseil de fondation. Ils signent collectivement à deux. Henri Ansermier est décédé; ses pouvoirs sont éteints.

Bureau de Vevey

27 juillet 1949.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la société Ed. Francey Société Anonyme, à Clarens-Le Châtelard (FOSC. du 15 janvier 1949, N° 12). Eric Francey, du Châtelard-Montreux, à Clarens-Le Châtelard, a été désigné en qualité de membre et de président du conseil de fondation, avec signature collective, en remplacement d'Edmond Francey, décédé, dont les pouvoirs sont radiés.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

27 juillet 1949.

Fondation de l'oeuvre de « La Maison des Jeunes », à Neuchâtel. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 19 juillet 1949, une fondation. Elle a pour but de subvenir aux besoins matériels et spirituels de la jeunesse tenue éloignée de la vie familiale par les nécessités de l'existence. A cet effet est prévue l'exploitation de Maisons des jeunes, à Neuchâtel et à La Chaux-de-Fonds. La fondation peut aussi s'intéresser, moyennant autorisation du Conseil d'Etat, à la création de toutes entreprises du même genre, dans d'autres localités du canton. La gestion de la fondation est confiée à un comité de direc-

tion composé de 5 membres, nommés par la Commission de surveillance de la fondation. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président avec le caissier ou le secrétaire du comité de direction. Celui-ci est composé de: Camille Brandt, de Le Locle, à Neuchâtel, président; Charles Bonhôte, de Neuchâtel et Peseux, à Peseux, secrétaire, et René Sutter, de Fleurier et Lengnau (Argovic), à Fleurier, caissier. Adresse de la fondation: Département de l'intérieur, Château de Neuchâtel.

Genf — Genève — Ginevra

20 juillet 1949.

Fonds de secours en faveur du personnel de la société Mécanique Industrielle et de Précision S.A., à Lancy (FOSC. du 29 juillet 1943, page 1736). Suivant arrêté du Conseil d'Etat du 3 juin 1949 et décision du conseil de fondation prise en la forme authentique le 7 juillet 1949, l'acte de fondation a été révisé. Le nom de la fondation devient: **Fonds de Secours en faveur du Personnel des sociétés «Mécanique Industrielle et de Précision S.A.» et «Société d'Exploitation des Ateliers Mipsa»**. La fondation a pour but de venir en aide par des secours ou par tout autre moyen aux ouvriers et employés de la société «Mécanique Industrielle et de Précision S.A.» et de la «Société d'Exploitation des Ateliers Mipsa» et à leurs familles qui seraient dans la gêne en cas de maladie, invalidité, vieillesse ou décès. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de 2 à 4 membres désignés, moitié par le conseil d'administration de la société «Mécanique Industrielle et de Précision S.A.» et moitié par celui de la «Société d'Exploitation des Ateliers Mipsa». Le conseil de fondation est composé de: Fernand Féry (inscrit), nommé président, et Adrien Rochat, secrétaire, de Genève, à Chambésy (Pregny), lesquels signent collectivement. Les pouvoirs de Fernand Féry sont modifiés en conséquence.

21 juillet 1949.

Fonds de prévoyance de Frimaire S.A., à Genève. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique, dressé le 29 juin 1949, une fondation qui a pour but: d'assurer les employés et ouvriers de la maison «Frimaire S.A.», à Genève, contre les conséquences de la vieillesse, de l'invalidité et du décès. Elle peut aussi, en cas de gêne, verser des secours spéciaux au personnel, notamment en cas de maladie, accidents et chômage. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation d'un à trois membres, désignés par le conseil d'administration de la fondatrice, qui désigne également l'organe de contrôle. Oscar Lavanchy, de Lutry et Riex (Vaud), à Lausanne, est unique membre du conseil de fondation; il signe individuellement. Adresse de la fondation: rue de Rive 4 (dans les bureaux de Frimaire S.A.).

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Feinmechanische Werkstätte und Apparatebau AG., Zug

(Atelier de Mécanique et de Construction d'Appareils S.A.)

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

Dritte Veröffentlichung

Die Feinmechanische Werkstätte und Apparatebau AG. hat an ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. November 1948 ihre Auflösung beschlossen und den bisherigen einzigen Verwaltungsrat mit der Liquidation beauftragt.

Die Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit unter Hinweis auf Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 30. September 1949 dem Liquidator anzumelden. (AA. 204)

Zug, Baarerstrasse 80, den 8. Juli 1949.

Feinmechanische Werkstätte und Apparatebau A.G. in Liq. der Liquidator: Dr. Felix Wiget

Cadiso, Società a garanzia limitata, in Novazzano

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Gesellschafterversammlung vom 14. Juni 1949 hat die Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche binnen einem Monat beim unterzeichneten Liquidator anzumelden. (AA. 220)

Olten, den 27. Juli 1949.

Cadiso S. a. g. l. in Liq. Der Liquidator: Max Schaffner, Olten, Solothurnerstr. 8.

Bank für Anlagewerte, Zürich

Aktiven

Bilanz per 30. Juni 1949

Passiven

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kassa, Giro- und Postscheckguthaben	5 330 834	56	Bankenkreditoren auf Sicht	4 220 627	25
Banken-Debitoren auf Sicht	10 703 397	04	Andere Bankenkreditoren	352 228	82
Andere Banken-Debitoren	658 269	21	Scheckrechnungen und Kreditoren auf Sicht	19 891 038	53
Wechsel	2 664 975	89	Kreditoren auf Zeit	8 145 225	13
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	1 033 865	95	Kassabobligationen	5 362 000	—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	18 214 065	30	Schecks und kurzfristige Dispositionen	1 100	—
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 3522978.—			Sonstige Passiven	1 474 958	68
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	105 697	50	Aktienkapital	5 000 000	—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	4 379 662	80	Gesetzliche Reserven	1 000 000	—
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 933 669.82			Statutarische Reserven	1 500 000	—
Hypothekaranlagen	459 000	—	Gewinn-Vortrag vom Vorjahr	325 075	35
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	3 420 322	70			
Sonstige Aktiven	302 162	81			
Debitoren aus Kauttionen: Fr. 748 550.—					
	47 272 253	76	Kauttionen: Fr. 748 550.—		
				47 272 253	76

(AG. 71)

Schweizerischer Bankverein, Basel

Aktiven		Bilanz per 30. Juni 1949		Passiven	
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kasse, Giro- und Postscheckguthaben	387 462 205	79	Bankenkreditoren auf Sicht	363 815 710	04
Coupons	2 662 733	71	Andere Bankenkreditoren	21 215 524	87
Bankendebitoren auf Sicht	155 845 889	97	Scheckrechnungen und Kreditoren auf Sicht	1 327 523 232	32
Andere Bankendebitoren	76 631 195	20	Kreditoren auf Zeit	171 811 930	81
Wechsel	662 363 489	14	Depositen- und Einlagehefte	146 877 090	71
Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit	11 530 370	05	Kassenobligationen und Kassenscheine	201 580 900	—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	165 455 492	46	Schecks und kurzfristige Dispositionen	13 691 227	10
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	390 966 912	38	Tratten und Akzepten	30 096 563	85
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 74 967 493.70			Sonstige Passiven	51 937 145	97
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	13 952 814	32	Aktienkapital	160 000 000	—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	89 941 627	64	Reserven	40 000 000	—
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 26 793 140.73			Saldovortrag vom Vorjahr	1 181 565	59
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	91 307 896	93			
Hypothekaranlagen	11 876 227	55	(AG. 69)		
Obligationen der Schweizerischen Eidgenossenschaft	139 292 673	05			
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	313 747 942	82			
Syndikatsbeteiligungen	1 893 419	25			
Bankgebäude	11 000 000	—			
Andere Liegenschaften	3 800 000	—			
Mobilien	1	—			
	2 529 730 891	26		2 529 730 891	26

Schweizerische Spar- & Kreditbank, St. Gallen

Aktiven		Bilanz per 30. Juni 1949		Passiven	
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kasse, Giro- und Postscheckguthaben	3 315 715	17	Bankenkreditoren auf Sicht	457 938	56
Coupons	14 370	15	Andere Bankenkreditoren	88 895	87
Bankendebitoren auf Sicht	1 453 262	99	Scheckrechnungen	8 339 673	15
Andere Bankendebitoren	626 222	95	Depositenbüchlein	4 804 493	15
Wechsel	3 529 403	52	Spareinlagen	29 219 906	62
Kontokorrentdebitoren ohne Deckung	1 063 871	34	Kassenobligationen	5 758 300	—
Kontokorrentdebitoren mit Deckung	11 443 425	35	Pfandbriefbankdarlehen	5 130 000	—
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 3 334 914.15			Sonstige Passiven	3 896 836	93
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	65 422	40	Stammaktienkapital	3 350 000	—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	6 920 794	59	Prioritätsaktienkapital	2 150 000	—
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 5 194 976.09			Ordentliche Reserve	1 375 000	—
Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	333 342	25	Gewinn- und Verlustrechnung	111 045	84
Hypothekaranlagen	22 754 267	23			
Wertschriften	9 809 106	89	(AG. 62)		
Bankgebäude	1 400 000	—			
Andere Liegenschaften	70 000	—			
Sonstige Aktiven	1 882 885	29			
p. m. Kauttionen: Fr. 1 426 627.60			p. m. Kauttionen: Fr. 1 426 627.60		
	64 682 090	12		64 682 090	12

Bündner Privatbank, Chur

Aktiven		Semesterbilanz auf 30. Juni 1949		Passiven	
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kassa, Giro- und Postscheckguthaben	772 399	16	Bankenkreditoren auf Sicht	16 059	83
Coupons	9 696	50	Scheckrechnungen und Kreditoren auf Sicht	3 851 670	69
Bankendebitoren auf Sicht	336 296	93	Kreditoren auf Zeit	164 456	80
Andere Bankendebitoren	4 869	34	Spareinlagen	3 278 810	15
Wechsel	290 038	12	Kassaobligationen	7 145 550	—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung: Blankokredite	1 007 624	16	Obligationen-Anleihen	972 760	—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	4 161 293	63	Pfandbriefdarlehen	2 000 000	—
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 1 354 127.65			Sonstige Passiven	828 450	30
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	18 676	—	Aktienkapital	4 500 000	—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung: Darlehen mit hypothekarischer Sicherheit	13 773 116	98	Reservefonds	310 000	—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	2 461 169	50	(AG. 67)		
Bankgebäude	170 000	—			
Sonstige Aktiven	62 577	45	Kauttionen: Fr. 774 703.15		
Kauttionen: Fr. 774 703.15					
	23 067 757	77		23 067 757	77

Union Suisse, Compagnie Générale d'Assurances, Genève

Actif		Bilan an 31 décembre 1948		Passif	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Engagements des actionnaires	3 300 000	—	Fonds propres de la société:		
Valeurs mobilières:			Capital social	5 000 000	—
Obligations et lettres de gage	2 649 897	—	Fonds de réserve légal	1 220 000	—
Actions de compagnies d'assurances	460 000	—	Réserves spéciales		
Autres actions	4 400	—	facultative	200 000	—
Autres valeurs mobilières	20 000	—	organisation	100 000	—
Créances inscrites dans des livres de dettes publiques	12 500	—	spéciale	100 000	—
Placements hypothécaires	3 378 050	—	Réserves techniques, réassurances déduites:		
Immeubles	4 365 000	—	Provision pour risques en cours	3 491 275	—
Dépôts en espèces auprès de gouvernements, d'associations, etc.	1 000	—	Provision pour sinistres à régler	2 465 752	—
Avoirs en banques, chèques postaux, caisse	1 432 050	70	Autres réserves techniques	570 000	—
Avoirs auprès d'agents et d'assurés	591 347	89	Engagements envers des sociétés d'assurances et de réassurances:		
Avoirs auprès de sociétés d'assurances et de réassurances:			Compte courant	2 670 167	61
Compte courant	1 627 817	65	Dépôts pour réassurances cédées, gérés par la société	1 920 627	50
Dépôts pour réassurances acceptées, gérés par les cédants	856 208	13	Engagements:		
Prorata d'intérêts et loyers	48 332	60	Hypothèques et dettes foncières grevant les immeubles	748 950	—
Autres actifs et débiteurs divers	65 211	49	Autres passifs et créditeurs divers	54 185	75
(VG. 29)			Cautionnements	5 935	—
	18 811 815	46	Fonds de prévoyance en faveur du personnel: Fr. 394 773.55 ¹⁾		
			Bénéfice	264 922	60
			^{1) Fondation indépendante.}		
				18 811 815	46

Genève, le 10 juin 1949.

Union Suisse, Compagnie Générale d'Assurances
Gantenbein. Gisler.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Weiterer Abbau der Preiskontrolle

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement teilt mit: In einer früheren Pressemitteilung (s. SHAB. Nr. 164 vom 16. Juli 1949) ist bekanntgegeben worden, dass die Preiskontrolle in bezug auf eine grössere Zahl von Waren und Tarifen aufgehoben wurde. Der zur Prüfung einer Umgestaltung der Preiskontrolle eingesetzte Arbeitsausschuss hat seine Beratungen fortgesetzt und die Freigabe auf weitem Gebieten empfohlen. Gestützt auf diese Vorschläge hat die Eidgenössische Preiskontrollstelle die Preiskontrollvorschriften für Textilien, Holz, Tabak, Papier, Seife und Lederartikel, mit Ausnahme der Schuhe, gänzlich aufgehoben. Der entsprechende Nachtrag zu der am 16. Juli 1949 erschienenen, der Verfügung Nr. 822 A/49 der Eidgenössischen Preiskontrollstelle beigegebenen Liste wird hiernach veröffentlicht.

Die Vorschriften über die Ansehrift und den Aufdruck der Detailpreise bleiben auch bei den freigegebenen Waren bestehen.

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle wird dem erwähnten Arbeitsausschuss weitere Vorschläge für die Aufhebung oder Vereinfachung der Preiskontrolle in andern Branchen unterbreiten, die baldmöglichst geprüft werden sollen.

Ergänzung Nr. 1 zum Verzeichnis

gemäss Verfügung Nr. 822 A/49 der Eidgenössischen Preiskontrollstelle vom 15. Juli 1949 betreffend Umgestaltung der Preisüberwachung

(Vom 30. Juli 1949)

Die Höchstpreisvorschriften für die mit einem Stern (*) versehenen Waren und Leistungen wurden schon früher freigegeben. Sie werden hiermit wie die andern Freigaben unter die Verfügung Nr. 822 A/49 vom 15. Juli 1949 gestellt.

VI. = nicht numerierte Verfügungen an Firmen oder Branchen.

Sachgebiet	Verfügung	Datum
1. Textilien:		
Baumwollgarne, Zellwollgarne und Mischgarne bis Nr. 49 englisch, einschliesslich daraus hergestellte Zwirne	439 A/46	10. 10. 46
Garne, Zwirne und Gewebe, hergestellt aus Baumwoll- oder Zellwollgarne der Nr. 50 englisch und feiner	439 A/48	12. 10. 48
Gewebe aus Baumwolle, Zellwolle, Kunstseide, Halbleinen, einschliesslich Mischgewebe	458 A/46	28. 11. 46
Importpreise für Textilien	781 A/46	6. 12. 46
Importierte Garne und Zwirne jeder Art	574 A/48	20. 4. 48
Abgänge der Baumwollspinnerei	513 A	4. 7. 41
Verbandstoff und Watte usw.	386 A/47	6. 10. 47
Garne nach dem Kammgarnspinnverfahren	253 A/45	18. 9. 45
Wollindustrie: Tuchfabrikation	253 A/42	15. 1. 42
Wollindustrie: Kammgarnweheler	253 C/42	9. 3. 42
Wollindustrie: Deckenfabrikation	586 A/42	15. 4. 42
Handstrickgarne	698 A/43	20. 9. 43
Zellwollgarne nach dem Schappe-Spinnverfahren	450 A/45	5. 10. 45
Papiergarne	695 A/43	2. 8. 43
Teppichgrosshandel	732 A/44	26. 7. 44
Konfektionierte Artikel der Bekleidungs- und Wäschebranche (Fabrikation)	442 A/42	1. 10. 42
Erzeugnisse der Wirkerei- und Striekerei-Industrie	461 A	20. 10. 41
Strumpfwaren (Fabrikation)	728 A/44	11. 7. 44
* Strumpfwaren (Fabrikation)	728 A/48	22. 7. 48
Textilveredlungsindustrie	VI.	
Kunstseidenfabrikation	VI.	
* Textilien, indirekter Export	821 A/49	2. 4. 49
Gewebegrosshandel	548 A/47	31. 7. 47
Textilwaren bei Verkäufen durch Detailreisende	530 A/47	15. 12. 47
Textilwaren beim Verkauf durch Hausierer und Marktfahrer	811 A/47	16. 12. 47
Kunstseidenweberel	247 A/42	11. 3. 42
Kunstseidenweberel (Kalkulation der Seidenwebereien)	247 B/42	23. 12. 42
Grosshandel mit Merceerie-, Bonneterie-, Kurzwaren und Handstrickgarne	VI.	7. 7. 47
Gewobene und geflochtene Bänder, Litzen und Dochte	500 A/43	7. 6. 43
	500 A/49	3. 1. 49
Grosshandel von Artikeln der Sattler- und Tapezierbranche	683 A/43	4. 6. 43
	683 A/45	16. 7. 45
Preisumlagen in der Textilindustrie und dem Textilgrosshandel	757 A/45	1. 12. 45
Abwälzung von Ausrüstaufschlägen in der Textilbranche	192	7. 12. 39
Gummielastische Halb- und Fertigfabrikate	VI.	
Damen- und Herrenhüte sowie Mützen aller Art	820 A/49	10. 1. 49
Leinen-, bzw. Hanf- und Halbleinen-, hzw. Halbbaufgewebe	484 A/46	8. 4. 46
	484 A/49	13. 1. 49
	617 A/49	6. 4. 49
Säcke	328 A/43	28. 12. 43
Detailhandel (Textilien): Umsatzkonfektionen usw.	328 A/44	1. 9. 44
Detailhandel (Textilien): Kalkulation	756 A/45	1. 12. 45
Textildetailhandel: Preisumlagen	ex 328 A/42	26. 10. 42
Teppiche und Unterlagen, Filze	1 A/43	11. 1. 43
Herren-, Jünglings- und Knabenkonfektion inkl. Berufskleidung für Männer	ex 328 A/42	26. 10. 42
	2 A/47	21. 8. 47
Bonneterie- und Chemisierewaren	ex 328 A/42	26. 10. 42
	3 A/47	21. 8. 47
Herren- und Berufskleiderstoffe	ex 328 A/42	26. 10. 42
	4 A/47	21. 8. 47
Manufakturwaren (Weiss- und Baumwollwaren), Metware, konfektionierte und bestickte Artikel, Wanddecken, Seidendecken, Stepp- und Reisedecken	ex 328 A/42	26. 10. 42
	5 A/47	21. 8. 47
Damenbekleidungsstoffe	ex 328 A/42	26. 10. 42
	6 A/47	21. 8. 47
Damen- und Kinderkonfektion	ex 328 A/42	26. 10. 42
	7 A/47	21. 8. 47
Handstrickgarne	ex 328 A/42	26. 10. 42
	8 A/43	15. 11. 43
	8 A/44	21. 9. 44

Sachgebiet	Verfügung	Datum
Dekorations- und Möbelstoffe und dazugehörige Tapeziererartikel	ex 328 A/42	26. 10. 42
	10 A/47	21. 8. 47
Artikel der Korsetzbranche (Fabrikware)	ex 328 A/42	26. 10. 42
	11 A/47	21. 8. 47
Herrenhüte und -mützen	ex 328 A/42	26. 10. 42
	12 A/45	1. 2. 45

Ferner sind sämtliche Preis- und Margenvorschriften des ganzen Textilgebietes aufgehoben, die anders als durch sogenannte generelle Verfügungen erlassen wurden.

Sachgebiet	Verfügung	Datum
2. Holz und Holzwaren:		
Bürstenwaren, Gross- und Detailhandel	VI.	
Reiswurzeln, Borsten und andere Materialien für die Bürsten-, Pinsel- und Besenfabrikation	VI.	
Strohwaren, Bast- und Knöpfartikel	VI.	
Rohr, Stöcke und weitere Materialien für die Korbwaren- und Rohrmöbelfabrikation	VI.	
Sämtliche Korkwaren, exklusive Korkplatten zu Bau- und Isolierzwecken, Korksehalen, Korkschröt und -mehl	VI.	
Schilfrohr	VI.	
3. Brenn-, Trelh- und Schmelzstoffe:		
Importkohlen, Handel, exklusive ausgesprochene Hausbrandsorten (Braunkohlenbrikette, Zechenkoks I-IV, Gaskoks I-IV, Anthrazite über 10 mm und Anthrazit-Eiformbriketts)	ex VI.	28. 1. 47
	ex 258 A/45	1. 5. 45

Sachgebiet	Verfügung	Datum
4. Papier:		
Zellulose	VI.	21. 10. 47
Holzschliff	VI.	24. 1. 48
Papierfabrikation	VI.	19. 3. 48
		25. 6. 48
Karton und Pappe	354 A/48	16. 2. 48
Kartonnagen	711 A/43	27. 11. 43
Buntpapier	VI.	27. 11. 46
		2. 4. 48
Kraftpaekpapier	VI.	9. 1. 48
		25. 6. 48
Grosspapiersäcke	VI.	7. 2. 48
Kreppschmalrollen	VI.	5. 4. 48
Zeitungspapier	VI.	23. 12. 47
Seidenpapier	VI.	26. 6. 48
Papiergrosshandel	VI.	19. 3. 48
Papier-Import	800 A/47	25. 8. 47
Phantasie- und Ueberzugspapier ausländischer Provenienz für das Buchbinderei- und Kartonnagengewerbe, Handelsmargen	VI.	2. 2. 49
Transparent-Folien, unverarbeitete und verarbeitete	VI.	14. 3. 49
Papierwaren (inkl. Papierbeutel, Couverts, Klopappier, Papierhüllen und Diplomat-kapseln, Kassenrollen, Schrankrollen, Kleberollen, Fliegenfänger)	VI.	26. 6. 48
		29. 6. 48
Kassablock-Konvention, Tarife	VI.	7. 6. 48
Geschäftsbücher und Schnellhefter	VI.	21. 2. 47
Papierwaren und Bureaubedarfsartikel	688 A/43	1. 6. 43
Gummiempel, Blocks, Taschenagenda und andere Kalenderartikel	VI.	
Kohlen- und Durchschreibpapier, Dauerschablonen für Vervielfältigungsapparate	VI.	
Postkarten	VI.	26. 11. 48
Papiertaschentücher	VI.	20. 4. 48
Papierervietten	VI.	23. 2. 49
Tapeten	VI.	1. 4. 49
		11. 8. 48
5. Kautschuk:		
* Gummistiefel	804 A/47	28. 5. 47
Pneumatik	786 A/47	1. 2. 47
	802 A/47	7. 5. 47
	785 A/47	27. 3. 47

nebst VI.

Sachgebiet	Verfügung	Datum
6. Lederwaren, Sportartikel, Spielwaren und Optik:		
* Schuhe, deren Schaft (Oberteil) ganz aus echt Reptilleder (Eldehse, Schlange, Krokodil) hergestellt ist und Artikel in Silber- und Goldchevreaux, Silber- und Goldstoff, Crêpe de Chine, Satin und Brokat	ex 681 B/48	26. 8. 48
	686 A/48	31. 8. 48
	550 A/48	31. 8. 48

Sachgebiet	Verfügung	Datum
7. Landwirtschaftliche Produkte:		
Forstpflanzen und Samen	VI.	
8. Tarife aller Art:		
Bergführertarife, Kurtaxen	VI.	
Skilifte und Sesselaufzüge	VI.	
Entgelte für die Benützung von Sportanlagen, Booten, Bootanlageplätzen und Sportgeräten	VI.	
Gepäckträgertarife	VI.	
Hebamentarife, Miete von Krankenmobilen	VI.	
Desinfektionen gegen Schädlinge und Infektionskrankheiten	VI.	
Brückenwagentarife	VI.	
Kehrichtabfuhrgebühren der Gemeinden	VI.	
Funddienst- und Rechtsschutztarife	VI.	
Dolmetscher- und Uebersetzertarife	VI.	

Sachgebiet	Verfügung	Datum
9. Diverses:		
Zelluloidwaren	377 A/43	28. 2. 43
	377 B/43	10. 6. 43
Kunstharzpresstücker	429 A/45	13. 7. 45
Grammophonplatten	VI.	
Pelze und Rauchwaren aller Art	VI.	
Devotionalien	VI.	
Knochen	V 50	6. 1. 42
	V 51 A/42	27. 4. 42
	V 53	27. 4. 42
	V 50/52/	
	53 A/44	28. 3. 44
	570	6. 1. 42
	589	27. 4. 42
	590	27. 4. 42

Réduction progressive du champ d'application du contrôle des prix

Le Département fédéral de l'économie publique communique: Dans un communiqué précédent (voir FOSC. N° 165 du 18 juillet 1949), le Département fédéral de l'économie publique annonçait que, sur proposition du comité d'experts chargé d'étudier la possibilité de restreindre le champ d'application des prescriptions concernant la surveillance des prix, toute une série de marchandises et tarifs énoncés dans une liste avaient été libérés du contrôle des prix. Le comité a poursuivi ses délibérations et, d'accord avec lui, l'autorité fédérale vient d'abroger les prescriptions sur les prix dans de nouveaux secteurs. Désormais, les textiles, le bois, les tabacs, les papiers et les savons sont entièrement libérés. Les articles en cuir le sont également, à l'exception des chaussures. Le complément à la liste déjà publiée et annexé à l'ordonnance N° 822 A/49 de l'Office fédéral du contrôle des prix, du 15 juillet 1949, figure ci-dessous.

Les prescriptions sur l'affichage et l'impression des prix de détail restent en vigueur, même pour les marchandises libérées.

L'Office fédéral du contrôle des prix soumettra au comité d'experts de nouvelles propositions visant à supprimer ou à simplifier la surveillance des prix dans d'autres secteurs. Le comité ne tardera pas à examiner ces propositions.

Complément N° 1 de la liste

des marchandises et tarifs libérés du contrôle des prix et auxquels s'applique l'ordonnance N° 822 A/49 du 15 juillet 1949

(Du 30 juillet 1949)

L'astérisque indique les marchandises et tarifs qui avaient déjà été libérés du contrôle des prix avant le 15 juillet 1949. L'ordonnance N° 822 A/49 leur est applicable, de même qu'aux marchandises et tarifs qui sont libérés dès aujourd'hui et le seront par la suite.

La mention PS signifie: prescriptions spéciales non numérotées concernant des maisons individuelles ou des branches isolées.

Rubriques	Prescriptions	Date
1. Textiles:		
Fils et retors de coton, de fibrane et mélanges, jusqu'au N° 49 anglais	439 A/46	10. 10. 46
Fils, retors et tissus fabriqués de fils de coton ou de fibrane du N° 50 anglais et plus fin	439 A/48	12. 10. 48
Tissus de coton, fibrane soie artificielle, ml-lin, y compris les tissus mélangés	458 A/46	28. 11. 46
Prix d'importation des textiles	781 A/46	6. 12. 46
Fils et retors importés de tout genre	574 A/48	20. 4. 48
Déchets des filatures de coton	513 A	4. 7. 41
Objets de pansement et ouate, etc.	386 A/47	6. 10. 47
Fils de laine peignée	253 A/45	18. 9. 45
Industrie lainière: fabrication de drap	253 A/42	15. 1. 42
Industrie lainière: tissage de peignés	253 C/42	9. 3. 42
Industrie lainière: fabrication de couvertures	586 A/42	15. 4. 42
Fils à tricoter à la main	698 A/43	20. 9. 43
Fils de fibrane fabriqués d'après le procédé de filature de Schappe	450 A/45	5. 10. 45
Ficelle en papier	695 A/43	2. 8. 43
Commerce de tapis en gros	732 A/44	26. 7. 44
Articles confectionnés de la branche de l'habillement et de la lingerie (fabrication)	442 A/42	1. 10. 42
Produits des industries du tricotage et de la bonneterie	461 A	20. 10. 41
Bas (fabrication)	728 A/44	11. 7. 44
Bas (fabrication)	728 A/48	22. 7. 48
Industrie du finissage des textiles	PS	
Fabrication de soie artificielle	PS	
Textiles, exportation indirecte	821 A/49	2. 4. 49
Commerce des tissus en gros	548 A/47	31. 7. 47
Vente de textiles par des voyageurs de commerce en détail	530 A/47	15. 12. 47
Vente de textiles par des colporteurs et des marchands forains	811 A/47	16. 12. 47
Tissage de soie artificielle	247 A/42	11. 3. 42
Tissage de soie artificielle (calcul de prix des entreprises de tissage de soie)	247 B/42	23. 12. 42
Commerce de gros des articles de mercerie, bonneterie et du fil à tricoter	PS	7. 7. 47
Rubans tissés et tressés, lacets et mèches	500 A/43	7. 6. 43
	500 A/49	3. 1. 49
Commerce de gros d'articles pour selliers et tapissiers	683 A/43	4. 6. 43
	683 A/45	16. 7. 45
Compensations de prix dans l'industrie et le commerce de gros des textiles	757 A/45	1. 12. 45
Reversement des suppléments pour apprêtage dans l'industrie des textiles	192	7. 12. 39
Produits mi-ouvrés et finis en élastique	PS	
Chapeaux de dames et d'hommes ainsi que casquettes de tout genre	820 A/49	10. 1. 49 et PS
	484 A/46	8. 4. 46
	484 A/49	13. 1. 49
	617 A/49	6. 4. 49
Sacs		
Commerce de détail (textiles): bonification sur le chiffre d'affaires	328 A/43	28. 12. 43
Commerce de détail (textiles): calcul de prix	328 A/44	1. 9. 44
Commerce de détail des textiles: compensation de prix	756 A/45	1. 12. 45
Tapis et feutres pour tapis	ex 328 A/42	26. 10. 42
	1 A/43	11. 1. 43
Confection pour hommes, jeunes gens et garçons y compris les vêtements de travail pour hommes	ex 328 A/42	26. 10. 42
	2 A/47	21. 8. 47
Articles de bonneterie et chemiserie	ex 328 A/42	26. 10. 42
	3 A/47	21. 8. 47
Tissus pour vêtements d'hommes et vêtements de travail	ex 328 A/42	26. 10. 42
	4 A/47	21. 8. 47
Articles manufacturés (articles de blanc et articles en coton) marchandises au mètre, articles confectionnés et brodés, couvertures en laine, couvertures en soie, couvre-pieds et couvertures de voyage	ex 328 A/42	26. 10. 42
	5 A/47	21. 8. 47
	ex 328 A/42	26. 10. 42
	6 A/47	21. 8. 47
Confection pour dames et enfants	ex 328 A/42	26. 10. 42
	7 A/47	21. 8. 47
Fil à tricoter à la main	ex 328 A/42	26. 10. 42
	8 A/43	15. 11. 43
	8 A/44	21. 9. 44
Tissus de décoration et tissus pour meubles ainsi que les articles accessoires pour tapissiers	ex 328 A/42	26. 10. 42
	10 A/47	21. 8. 47

Rubriques	Prescriptions	Date
Articles de la branche des corsets (marchandise de fabrication)	ex 328 A/42	26. 10. 42
	11 A/47	21. 8. 47
Chapeaux et casquettes pour hommes	ex 328 A/42	26. 10. 42
	12 A/45	1. 2. 45
En outre toutes les prescriptions de prix et de marges du secteur entier des textiles promulguées sous une autre forme que par des prescriptions dites générales sont abrogées.		
Rubriques	Prescriptions	Date
2. Bois et articles en bois:		
Brosserie, commerce de gros et de détail	PS	
Racines de riz, poils, soies de porc et autres matières, pour la fabrication de brosses, pinceaux et balais	PS	
Articles en paille, en sparterie et noués	PS	
Rotin, cannes et autres matières pour la vannerie et la fabrication de meubles en rotin	PS	
Roseaux	PS	
Tous les articles en liège, non compris les plaques de liège pour construction et isolement, coquilles en liège, copeaux et sciure de liège	PS	
3. Combustibles, carburants et lubrifiants:		
Charbons importés, commerce, non compris les combustibles manifestement destinés à l'usage domestique (briquettes en lignite, coke de mine I—IV, coke de gaz I—IV, anthracite de plus de 10 mm. et boulets d'anthracite)	ex PS	28. 1. 47
	ex 258 A/45	1. 5. 45
4. Papier:		
Cellulose	PS	21. 10. 47
Pâte de bois	PS	24. 1. 48
Fabrication de papier	PS	19. 3. 48
		25. 6. 48
Cartons	354 A/48	16. 2. 48
Cartonnages	711 A/43	27. 11. 43
Papiers en couleurs	PS	27. 11. 46
Papier d'emballage extra-fort	PS	9. 4. 48
		25. 6. 48
Grands sacs en papier fort	PS	7. 2. 48
Rouleaux de papier crépé pour emballages	PS	5. 4. 48
Papier à journaux	PS	23. 12. 47
Papier de soie	PS	26. 6. 48
Commerce de gros du papier	PS	19. 3. 48
Importation du papier	880 A/47	25. 8. 47
Papier de fantaisie et papier de garde de provenance étrangère pour reliure et cartonnage, marges du commerce	PS	2. 2. 49
Feuilles en matière transparente, travaillées et non-travaillées	PS	14. 3. 49
Articles en papier (y compris les sachets en papier, les enveloppes, le papier hygiénique, les tubes en carton, capsules à « diplomates » (pâtisserie) rouleaux pour caisses, rouleaux pour armoires, rouleaux gommés, attrape-mouches)	PS	26. 6. 48
		29. 6. 48
Blocs de caisse-convention, tarifs	PS	7. 6. 48
Registres et classeurs rapides	PS	21. 2. 47
Papeterie et articles de bureau	688 A/43	1. 6. 43
Timbres de caoutchouc, blocs, agendas de poche et autres calendriers	PS	
Papier carbone et autocopiste, chabions pour appareils multiplicateurs	PS	
Cartes postales	PS	
Mouchoirs en papier	PS	26. 11. 48
Serviettes en papier	PS	20. 4. 48
Papiers peints	PS	23. 2. 49
		1. 4. 49
		11. 8. 48
5. Caoutchouc:		
Chaussures et bottes en caoutchouc (snow-boots, etc.)	804 A/47	28. 5. 47
Pneumatiques	766 A/47	1. 2. 47 et PS
	802 A/47	7. 5. 47
	795 A/47	27. 3. 47
6. Articles en cuir, articles de sport, jonets, optiques		
Chaussures dont la tige (dessus de chaussure) est entièrement en cuir véritable de reptiles (lézards, serpents, crocodile) et articles en chevreau argent et or, étoffe argent et or, crêpe de Chine, satin et brocart	ex 681 B/48	26. 8. 48
	686 A/48	31. 8. 48
	550 A/48	31. 8. 48
7. Produits agricoles:		
Plantes forestières et graines	PS	
8. Tarifs:		
Tarifs des guides de montagne, kurtaxes	PS	
Ski-lift et télésièges	PS	
Rétribution pour l'utilisation d'installations sportives, de bateaux, de places d'ancrage et de matériel sportive	PS	
Tarifs des portefaix	PS	
Tarifs des sages-femmes, location de meubles pour malades	PS	
Désinfections (parasites et maladies infectieuses)	PS	
Tarifs pour poids-publics	PS	
Taxes communales pour l'enlèvement des ordures	PS	
Tarifs pour service des objets trouvés et pour protection juridique	PS	
Tarifs pour interprètes et traducteurs	PS	
9. Divers:		
Articles en cellulofid	377 A/43	26. 2. 43
	377 B/43	10. 6. 43
Articles en résine artificielle moulés à la presse (bakélite)	429 A/45	13. 7. 45
Disques de gramophone	PS	
Fourrures et articles de tout genre pour fumeurs	PS	
Articles de dévotion	PS	
Os	V 50	6. 1. 43
	V 51 A/42	27. 4. 42
	V 53	27. 4. 42
	V 50/52/	27. 4. 42
	53 A/44	28. 3. 44
	570	6. 1. 42
	589	27. 4. 42
	590	27. 4. 42

Kanton Luzern

Kündigung

der 3 1/2 %-Anleihe des Kantons Luzern von 1941 von Fr. 8 000 000

Auf Grund der Anleihebedingungen kündigen wir hiermit die 3 1/2 %-Staatsanleihe von 1941 von Fr. 8 000 000 zur gesamtbaften Rückzahlung

auf den 1. November 1949.

Die Verzinsung der Obligationen hört mit dem Verfalltage auf. Mit den rückzahlbaren Titeln müssen sämtliche nach dem 1. November 1949 fälligen Coupons abgeliefert werden; der Betrag allfällig fehlender Coupons wird vom Rückzahlungsbetrag in Abzug gebracht. Die Titel werden spesenfrei eingelöst durch die Staatskasse des Kantons Luzern, die Einzinserskasse des Kantons Luzern, die Luzerner Kantonalbank und ihre Zweigstellen sowie durch die weiteren offiziellen Zahlstellen. Lz 159

Luzern, den 28. Juli 1949.

Namens des Finanzdepartementes, der Regierungsrat: Emmenegger.

Polen

Warenaustausch und Zahlungsverkehr

Die Texte der Abkommen vom 25. Juni 1949 (mit Liquidationsprotokoll und Liste der Kontingentsverwaltungsstellen) sind in Form eines Separatabzuges von 12 Seiten erhältlich. Preis: 45 Rappen (inkl. Spesen). Bei Vorauszahlung auf unsere Postsecheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, kann die Bestellung auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines vorgemerkt werden. Um Missverständnissen vorzubeugen, ist in diesem Falle eine schriftliche Bestätigung nicht erwünscht.

Die Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes.

Basel, 29. Juli 1949

Mit tiefem Bedauern geben wir Kenntnis vom Hinschiede unseres hochverehrten Vize-Präsidenten und Delegierten des Verwaltungsrates

Herrn

Edmond Werzinger-Bitter

der letzte Nacht im hohen Alter von 82 Jahren nach kurzer, schwerer Krankheit entschlafen ist.

In langjähriger, treuer Tätigkeit hat der Verstorbene mit Hingabe an der Entwicklung unserer Gesellschaft mitgearbeitet. Wir werden dem Dahingeschiedenen ein ehrendes Andenken bewahren.

Verwaltungsrat, Direktion und Personal der Aktien-Gesellschaft DANZAS & Cie.

Die Abdankung und Erbbestattung findet statt: Montag, den 1. August 1949, vormittags 10 Uhr, Friedhof am Hörnli.



HANF- & LEINEN-VERKAUFSGESELLSCHAFT AG., BASEL
St.-Jakob-Strasse 62 Tel. (061) 5 86 24 u. 5 86 25

liefern Garne für: Webereien, Seilereien, Schlauchfabriken, Bindfadenfabriken, Curtenfabriken, Teppichfabriken, Kabelfabriken



sehr beliebt und vorteilhaft. Verlangen Sie kostenlos den

Jahreskalender

mit vielen Reisen von kurzer und langer Dauer. Aus dem Inhalt: Dolomiten-Venedig, Grogglockner, Tirol, Loire-schlösser, Bretagne, Pyrenäen, Südpazifik, Neapel, Sizilien usw.



PATENTE

KIRCHHOFER, RYFFEL & CO. ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 68

BLECH- u. KARTON-PACKUNGEN PLAKATE

W. SIEGERIST & CO. DOSENFABRIK BERN

Montreux EDEN HOTEL

Emprunt 3 3/4 % Commune de Champéry de 1938 de 350 000 de fr.

L'Administration communale de Champéry informe les porteurs des obligations de son emprunt 3 3/4 % de 1938 que, à partir du 31 octobre 1949, l'intérêt ne sera plus servi qu'au taux annuel de 3 1/2 %.

Les porteurs qui acceptent le taux de l'intérêt réduit au 3 1/2 % auront à remettre leurs titres à la Banque cantonale du Valais, à Sion, en vue de l'estampillage, en même temps qu'ils en caisseront le coupon au 31 octobre 1949.

Les porteurs qui n'acceptent pas le taux réduit de 3 1/2 % l'an, considéreront le présent avis comme une dénonciation de leurs titres au remboursement pour le 31 octobre 1949, dans le sens de l'article 3 du contrat du 2/22 avril 1938. Ils auront à les présenter à la Banque cantonale du Valais, à Sion, pour en recevoir la contre-valeur en capital à sa valeur nominale et en intérêts échus.

L'intérêt des obligations remboursables cessera de courir dès le 31 octobre 1949. S 40

Sion, le 26 juillet 1949.

Par ordre de la commune de Champéry: Banque cantonale du Valais.

Export nach Italien

Wird Ihr Export gehemmt, und Sie möchten gerne prompt liefern? Wenden Sie sich vertrauensvoll an Postfach 6753 Lugano.

Patente zu verkaufen

Zur Herstellung eines in grossen Mengen benötigten industriellen Bedarfsartikels nach verbessertem neuem Verfahren werden mit Anfragen - Aufträgen für über 3 Millionen Stück verkauft, Produktions-einrichtungen stehen im Inland zur Verfügung. - Anfragen befördert unter Chiffre Nr. 1876 das Annoncen-bureau Paul Schnering, St. Gallen.

Pologne

Echange des marchandises et règlement des paiements

Les textes des accords du 25 juin 1949 (avec protocole de liquidation et liste des offices de contingentement) ont été réunis en un tirage à part de 12 pages. Prix: 45 centimes (frais compris). Prière d'effectuer les versements préalables à notre compte de chèques postaux III 620, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien spécifier la commande au verso du coupon qui nous est destiné et ne pas confirmer les commandes à part par écrit.

Administration de la Feuille officielle suisse du commerce.

TEXTOPHON

Fabrikneue Textophon-Stahdraht-Aufnahme- und Wiedergabe-Anlage für Diktat und Telefongespräche (Maschine, Steuergerät mit Mikro-phon u. Lautsprecher, Abhörstation mit Fussstaster und Verstärker und Spezialhörer, Kassette mit 45 Min., Konferenzkassette mit 2 Stunden Aufnahmeleistung für Konferenz u. Vorträge, fahrbarer Stahrohrtrisch), Telefon-Anschlusskabel, ist Umstände halber wegen Nichtgebrauchs Fr. 1000 unter Ankaufspreis gegen Kassa zu verkaufen. - Anfragen befördert unter Nr. 1876 das Annoncen-bureau Paul Schnering, St. Gallen.

Handelsfirmen! Industrielle!

Geschäftsmann in Zürcher Vorortsgemeinde sucht Übernahme eines Depots in Kommission od. auf eigene Rechnung. Zweckmässige Lager-räume und eigener Lieferungswagen vorhanden. Bescheidene Ansätze; zu-verlässige Besorgung jedes Auftrages Beste Referenzen. - Angebote unter Chiffre ZC 1549 an Mosse-Annoucen, Zürich 23.

Junger Kaufmann

der die RS schon absolviert hat, sucht Stelle auf einem Büro, wenn möglich auf Buchhaltungsbüro, Eidg. Handelsdiplom vorhanden. Offerten unter Chiffre Hah 618-1 an Publicitas Bern.

Erstes schweizerisches Grossunternehmen sucht

Kaufmännischen Direktor

ausgewiesen über erfolgreiche kaufmännische Tätigkeit in selbständiger leitender Stellung im

Lebensmittel-Einkauf, Kontinent und Uebersee, sowie Kalkulation.

Französische und englische Sprachkenntnisse unerlässlich Ausweis über längere Auslandspraxis erwünscht.

Es kommt nur wirkliche Persönlichkeit in Frage, die gewohnt ist, grosse Verantwortung zu tragen. Gehalt: Fr. 36—40 000. Angesehene Lebensstellung.

Offerten unter Chiffre J 6896 Q an Publicitas Basel.

Geschäfts- und Vergnügungs-

Reisen nach Deutschland

sind jetzt ohne Hotelaufenthalt und Zwangswechsel möglich. Visa-besorgung u. Billetausgabe durch das Reisebüro

DANZAS

Bahnplatz, Zürich, Tel. 27 30 31